



く じょうほうし  
さいたま暮らしの情報誌  
埼玉県生活情報期刊  
사이타마 생활 정보지

No. 45 (2015.3)

じちかい かにゅう  
自治会に加入しましょう

欢迎踊跃加入自治会

자치회에 가입합시다

じちかい  
自治会ってなに？  
どんな活動かつどうをしているの？

自治会是什么样的组织？  
都开展些什么样的活动呢？

자치회란?  
어떤 활동을 하고 있지?



はっこうもと こんえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう  
【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

ばしょ しゅうらわくひがしたかさごちょう かい  
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

장소：사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国際协会 (STIB) 国际交流中心

地址：埼玉市浦东区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼

TEL : 048-813-8500  
FAX : 048-887-1505  
E-mail : iec@stib.jp  
URL :  
<http://www.stib.jp/kokusai>

造成巨大损失的东日本大地震发生后，日本人重新认识到受灾时地区居民互帮互助的重要性。这种地区居民间互帮互助的基础就是自治会的活动。

自治会为建设居民可安心生活的城镇，举办各种有组织的活动。

为建设能让人安心生活的城镇而开展各项活动

☆ 交通安全・防范活动 ☆

开展防止交通事故的活动；组织巡逻等，以减少犯罪、保护民众安全；确保学童上学放学安全等。

☆ 防灾活动 ☆

为防备地震等灾害，进行防灾训练及避难场所的运营训练等。

☆ 美化环境活动 ☆

管理和清扫垃圾堆放处，保持道路、公园等地的清洁，种植花草树木等。



☆ 文体娱乐活动 ☆

举办老少皆宜、大家都乐于参与，能加深彼此交流的民俗节庆及运动会等活动。

☆ 提供信息活动 ☆

发行自治会通告，组织传阅市政府通知等，为大家提供与地区生活息息相关的各种信息。

埼玉市共有 850 多个自治会。各自治会都因地制宜地开展活动。各自治会的会费也不尽相同。

欢迎踊跃加入自治会！让你成为与当地人互帮互助、共建可安心生活城镇的一员，让自治会成为你通过各种文体娱乐活动结交朋友的地方。如欲加入自治会，请向附近自治会的干部提出申请。

※ 很抱歉沟通时只能用日语。

※ 本信息期刊共计制作 1,671 部，平均每部的制作费约为 6 日元。

